



Συμβούλιο
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 31 Οκτωβρίου 2022
(OR. en)

Διοργανικός φάκελος:
2022/0345 (COD)

14223/22
ADD 1

ENV 1088
SAN 580
COMPET 848
CONSOM 274
AGRI 596
CODEC 1634

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Ημερομηνία Παραλαβής:	27 Οκτωβρίου 2022
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8
Θέμα:	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ της πρότασης για ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (αναδιατύπωση)

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8.

συνημμ.: COM(2022) 541 final - Annexes 1 to 8



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 26.10.2022
COM(2022) 541 final

ANNEXES 1 to 8

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ

της

πρότασης για

**ΟΔΗΓΙΑ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (αναδιατύπωση)**

{SEC(2022) 541 final} - {SWD(2022) 541 final} - {SWD(2022) 544 final}

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΑ ΑΣΤΙΚΑ ΛΥΜΑΤΑ

A. ΑΠΟΧΕΤΕΥΤΙΚΑ ΔΙΚΤΥΑ¹

Τα αποχετευτικά δίκτυα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη τις απαιτήσεις της επεξεργασίας των λυμάτων.

Ο σχεδιασμός, η κατασκευή και η συντήρηση των αποχετευτικών δικτύων πρέπει να διενεργούνται σύμφωνα με τις καλύτερες τεχνικές γνώσεις, που δεν συνεπάγονται υπερβολικό κόστος, ιδίως όσον αφορά:

- τον όγκο και τα χαρακτηριστικά των αστικών λυμάτων,
- την πρόληψη διαρροών,
- τον περιορισμό της ρύπανσης των υδάτων υποδοχής λόγω υπερχειλίσεων από νεροποντές.

B. ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΠΟ ΣΤΑΘΜΟΥΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΣΤΙΚΩΝ ΛΥΜΑΤΩΝ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΥΠΟΔΟΧΗΣ²

1. Ο σχεδιασμός ή η μετασκευή των σταθμών επεξεργασίας λυμάτων γίνεται έτσι ώστε να μπορούν να λαμβάνονται αντιπροσωπευτικά δείγματα των εισερχομένων και των επεξεργασμένων λυμάτων προτού απορριφθούν στα ύδατα υποδοχής.

2. Οι απορρίψεις από σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων, οι οποίες υποβάλλονται σε επεξεργασία, σύμφωνα με τα άρθρα ~~6,4 και 75~~ ⇒ και 8 < της παρούσας οδηγίας, πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που παρατίθενται στον πίνακα 1.

3. Επιπλέον < των απαιτήσεων του σημείου 2 < , οι απορρίψεις από σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων < που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 3 και στο άρθρο 8, σύμφωνα με τα εν λόγω άρθρα < προς τις ευαίσθητες περιοχές όπου παρουσιάζεται ευτροφισμός, όπως προσδιορίζονται στο παράρτημα II σημείο Α στοιχείο α),

¹ Δεδομένου ότι, στην πράξη, είναι αδύνατο να κατασκευασθούν αποχετευτικά δίκτυα και σταθμοί επεξεργασίας, ούτως ώστε να είναι δυνατή η επεξεργασία όλων των λυμάτων υπό καταστάσεις όπως ασυνήθεις ισχυρές βροχοπτώσεις, τα κράτη μέλη αποφασίζουν τη λήψη μέτρων για τον περιορισμό της ρύπανσης από υπερχειλίσσεις υδάτων λόγω νεροποντής. Τα μέτρα αυτά μπορούν να βασίζονται στο βαθμό αραίωσης, στη χωρητικότητα των σχετικών αποδεκτών σε σχέση με τη ροή κατά την εποχή ξηρασίας ή σε ορισμένο αποδεκτό ετήσιο αριθμό υπερχειλίσεων.

² Δεδομένου ότι, στην πράξη, είναι αδύνατο να κατασκευασθούν αποχετευτικά δίκτυα και σταθμοί επεξεργασίας, ούτως ώστε να είναι δυνατή η επεξεργασία όλων των λυμάτων υπό καταστάσεις όπως ασυνήθεις ισχυρές βροχοπτώσεις, τα κράτη μέλη αποφασίζουν τη λήψη μέτρων για τον περιορισμό της ρύπανσης από υπερχειλίσσεις υδάτων λόγω νεροποντής. Τα μέτρα αυτά μπορούν να βασίζονται στο βαθμό αραίωσης, στη χωρητικότητα των σχετικών αποδεκτών σε σχέση με τη ροή κατά την εποχή ξηρασίας ή σε ορισμένο αποδεκτό ετήσιο αριθμό υπερχειλίσεων.

πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις που παρατίθενται στον πίνακα 2 του παρόντος παραρτήματος.

↓ νέο

4. Οι απορρίψεις από την επεξεργασία αστικών λυμάτων που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 και περιλαμβάνεται στον κατάλογο που αναφέρεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2 πληρούν, επιπλέον των απαιτήσεων που αναφέρονται στα σημεία 2 και 3, τις απαιτήσεις του πίνακα 3.

5. Οι άδειες για απορρίψεις από σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων που χρησιμοποιούν πλαστικά βιομέσα περιλαμβάνουν την υποχρέωση διαρκούς παρακολούθησης και πρόληψης κάθε ακούσιας ελευθέρωσης βιομέσων στο περιβάλλον.

↓ 91/271/ΕΟΚ (προσαρμοσμένο)
⇒ νέο

64. Όπου ~~πρέπει~~ ☒ χρειάζεται ☒ να διασφαλίζεται ότι τα ύδατα υποδοχής ☒ ικανοποιούν τις απαιτήσεις που καθορίζονται στις οδηγίες 2000/60/ΕΚ, 2008/56/ΕΚ, 2008/105/ΕΚ και 2006/7/ΕΚ ☒ ~~ανταποκρίνονται σε τυχόν άλλες σχετικές οδηγίες~~, ισχύουν αυστηρότερες απαιτήσεις από όσες παρατίθενται στους πίνακες 1, ~~ή/και 2~~ ☒ και 3 ☒.

75. Τα σημεία απόρριψης των αστικών λυμάτων επιλέγονται ώστε να μειώνονται στο ελάχιστο δυνατόν οι επιπτώσεις στα ύδατα υποδοχής.

Γ. ☒ ΕΙΔΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΗ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΛΥΜΑΤΩΝ ☒ ~~ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ ΛΥΜΑΤΑ~~

~~Τα βιομηχανικά λύματα που διοχετεύονται σε αποχετευτικά δίκτυα και σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων πρέπει να υποβάλλονται στην απαιτούμενη προκαταρκτική επεξεργασία, ώστε:~~

~~να προστατεύεται η υγεία του προσωπικού που εργάζεται στα αποχετευτικά δίκτυα και τους σταθμούς επεξεργασίας,~~

~~να εξασφαλίζεται ότι δεν προκαλείται ζημία στα αποχετευτικά δίκτυα, τους σταθμούς επεξεργασίας λυμάτων και το συναφή εξοπλισμό,~~

~~να εξασφαλίζεται ότι δεν εμποδίζεται η λειτουργία του σταθμού επεξεργασίας λυμάτων και η επεξεργασία της λυματολάσπης,~~

~~να ελέγχεται ότι οι απορρίψεις από τους σταθμούς επεξεργασίας δεν επηρεάζουν αρνητικά το περιβάλλον και δεν εμποδίζουν τα ύδατα υποδοχής να πληρούν τις απαιτήσεις άλλων κοινοτικών οδηγιών,~~

~~να εξασφαλίζεται η διάθεση της λυματολάσπης με ασφαλή και περιβαλλοντικά αποδεκτό τρόπο.~~

1. Η ειδική άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 14 εξασφαλίζει τα ακόλουθα:

- α) οι ρυπαρές ουσίες που περιέχονται στα μη οικιακά λύματα δεν βλάπτουν τη λειτουργία της μονάδας επεξεργασίας λυμάτων, δεν φθείρουν τα δίκτυα αποχέτευσης, τις μονάδες επεξεργασίας λυμάτων και τον σχετικό εξοπλισμό και δεν εμποδίζουν την επαναχρησιμοποίηση των επεξεργασμένων υδάτων και την ανάκτηση της ιλύος·
- β) οι ρυπαρές ουσίες που περιέχονται στα μη οικιακά λύματα δεν βλάπτουν την υγεία του προσωπικού που εργάζεται στα αποχετευτικά δίκτυα και στους σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων·
- γ) οι ρυπαρές ουσίες που περιέχονται στα μη οικιακά λύματα μπορούν να μειωθούν στον σταθμό επεξεργασίας αστικών λυμάτων·
- δ) όταν ένας σταθμός επεξεργασίας αστικών λυμάτων επεξεργάζεται απορρίψεις από εγκατάσταση που διαθέτει την άδεια που αναφέρεται στο άρθρο 4 της οδηγίας 2010/75/ΕΕ, το φορτίο ρύπων από τις απορρίψεις της εν λόγω μονάδας δεν υπερβαίνει το φορτίο ρύπων που θα απορριπτόταν εάν οι απορρίψεις ελευθερώνονταν απευθείας από την εγκατάσταση και συμμορφώνονταν με τις οριακές τιμές εκπομπών που καθορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 15 παράγραφος 3 της εν λόγω οδηγίας και τυχόν πρόσθετα μέτρα που ελήφθησαν σύμφωνα με το άρθρο 18 της εν λόγω οδηγίας·
- ε) το φορτίο ρύπων στην απόρριψη από τον σταθμό επεξεργασίας αστικών λυμάτων δεν υποβαθμίζει την καλή οικολογική κατάσταση ή δυναμικό ή την καλή χημική κατάσταση του υδάτινου αποδέκτη και δεν εμποδίζει τον εν λόγω αποδέκτη να επιτύχει τέτοια κατάσταση, σύμφωνα με τους στόχους που ορίζονται στο άρθρο 4 της οδηγίας 2000/60/ΕΚ.

2. Η ειδική άδεια περιλαμβάνει παράρτημα, στο οποίο τεκμηριώνεται η εκπλήρωση όλων των προϋποθέσεων που ορίζονται στο σημείο 1. Οι όροι των ειδικών αδειών επικαιροποιούνται στις περιπτώσεις όπου τα χαρακτηριστικά των μη οικιακών λυμάτων, του σταθμού επεξεργασίας αστικών λυμάτων ή του υδάτινου αποδέκτη μεταβάλλονται σημαντικά, ώστε να διασφαλίζεται ότι εξακολουθούν να πληρούνται οι εν λόγω όροι.

Δ. ΜΕΘΟΔΟΙ ~~ΑΝΑΦΟΡΑΣ~~ ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΞΙΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΩΝ

1. Τα κράτη μέλη φροντίζουν ώστε η μέθοδος παρακολούθησης που εφαρμόζεται να ανταποκρίνεται ☒ στις απαιτήσεις που ορίζονται στα σημεία 2 έως 4 ☒ ~~επιπλέον στο επίπεδο απαιτήσεων που περιγράφεται κατωτέρω.~~

Είναι δυνατό να χρησιμοποιούνται εναλλακτικά και άλλες μέθοδοι, διαφορετικές από εκείνες που αναφέρονται στα σημεία 2, 3 και 4, υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω μέθοδοι αποδεδειγμένα παράγουν ισοδύναμα αποτελέσματα.

Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή όλες τις χρήσιμες πληροφορίες σχετικά με την εφαρμοζόμενη μέθοδο ☒ παρακολούθησης ☐. ~~Αν η Επιτροπή κρίνει ότι δεν πληρούνται οι προϋποθέσεις των σημείων 2, 3 και 4, υποβάλλει στο Συμβούλιο τις δέουσες προτάσεις.~~

2. Εικοσιτετράωρα δείγματα ανάλογα προς τη ροή ή βασισμένα στη χρονική διάρκεια συλλέγονται στο ίδιο, σαφώς καθορισμένο σημείο της εξόδου και, εφόσον χρειάζεται, της εισόδου του σταθμού επεξεργασίας ☒ αστικών λυμάτων ☐ ~~, ώστε να ελέγχεται κατά πόσον τα εξερχόμενα λύματα πληρούν τις απαιτήσεις απόρριψης που ορίζονται στην παρούσα οδηγία.~~ ⇒ Ωστόσο, τα δείγματα χρονικής βάσης που χρησιμοποιούνται για την παρακολούθηση των μικρορύπων πρέπει να είναι δείγματα 48ώρου. ⇐

Εφαρμόζονται κατάλληλες διεθνείς εργαστηριακές πρακτικές με στόχο τη μείωση στο ελάχιστο της ~~αποικοδόμησας~~ αλλοίωσης των δειγμάτων μεταξύ συλλογής και ανάλυσης.

3. Ο ελάχιστος ετήσιος αριθμός δειγμάτων καθορίζεται ανάλογα με το μέγεθος του σταθμού επεξεργασίας και συλλέγεται σε τακτά χρονικά διαστήματα κατά τη διάρκεια του έτους:

2000 ⇐ 1000 ⇐ — 9 999 ι.π.:	12 δείγματα τον πρώτο χρόνο. 4 δείγματα τα επόμενα χρόνια εφόσον αποδειχθεί ότι τον πρώτο χρόνο το νερό πληροί τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας· εάν ένα από τα 4 δείγματα δεν είναι ικανοποιητικό, τον επόμενο χρόνο πρέπει να λαμβάνονται 12 δείγματα. ⇒ Ένα δείγμα μηνιαίως ⇐
10 000 — 49 999 ι.π.:	⇒ Δύο δείγματα μηνιαίως Για μικρορύπους, ένα δείγμα μηνιαίως ⇐ 12 δείγματα
άνω των 50 000 ⇒ — 99 999 ⇐ ι.π.:	⇒ Ένα δείγμα εβδομαδιαίως Για μικρορύπους, δύο δείγματα εβδομαδιαίως ⇐ 24 δείγματα
⇒ άνω των 100 000 ι.π.:	⇒ Ένα δείγμα ημερησίως Για μικρορύπους, δύο δείγματα εβδομαδιαίως ⇐

4. Τα επεξεργαζόμενα λύματα θεωρείται ότι ανταποκρίνονται στις σχετικές παραμέτρους εάν, για καθεμία σχετική παράμετρο χωριστά, τα δείγματα δείχνουν ότι τα εν λόγω λύματα ανταποκρίνονται στη σχετική τιμή της παραμέτρου ως εξής:

α) για τις παραμέτρους που ορίζονται στον πίνακα 1 ~~και στο άρθρο 2 σημείο 7~~, ο ανώτατος αριθμός δειγμάτων ο οποίος επιτρέπεται να μην συμφωνεί με τις απαιτήσεις για τις συγκεντρώσεις ή/και τα ποσοστά μείωσης ~~του πίνακα 1 και του άρθρου 2 σημείο 7~~, καθορίζεται στον πίνακα 43.

β) για τις παραμέτρους του πίνακα όσον αφορά τις συγκεντρώσεις, τα εκτός ορίων δείγματα τα οποία λαμβάνονται υπό κανονικές συνθήκες λειτουργίας δεν πρέπει να αποκλίνουν από τις τιμές των παραμέτρων περισσότερο από 100 %.
⇒ εκτός από την παράμετρο των ολικών αιωρούμενων στερεών, για την οποία επιτρέπονται αποκλίσεις από $\leq$ Για τις οριακές τιμές συγκέντρωσης που αφορούν τα ολικά αιωρούμενα στερεά, είναι δυνατόν δεκτές αποκλίσεις μέχρι 150 %.

γ) για τις παραμέτρους που αναφέρονται στον πίνακα 2, ο ετήσιος μέσος όρος των τιμών των δειγμάτων για κάθε παράμετρο δεν πρέπει να υπερβαίνει $\leq$ συμμορφώνεται με $\leq$ τις σχετικές οριακές τιμές $\leq$ που καθορίζονται στον εν λόγω πίνακα $\leq$. ⇒ Αναλόγως των τοπικών συνθηκών, εφαρμόζεται η μία ή και οι δύο παράμετροι. Εφαρμόζεται η τιμή συγκέντρωσης ή το ποσοστό μείωσης. $\leq$

↓ νέο

δ) για τις παραμέτρους που αναφέρονται στον πίνακα 3, όλα τα λαμβανόμενα δείγματα συμμορφώνονται με τις οριακές τιμές παραμέτρων που καθορίζονται στον εν λόγω πίνακα.

↓ 91/271/EOK

⇒ νέο

5. ⇒ Τα δείγματα λαμβάνονται έτσι ώστε να αποτυπώνουν τη ρύπανση σε συνθήκες ανομβρίας. $\leq$ Οι ακραίες τιμές για την ποιότητα των εν λόγω λυμάτων δεν λαμβάνονται υπόψη, εφόσον οφείλονται σε ασυνήθεις καταστάσεις, όπως π.χ. νεροποντή λόγω νεροποντής.

↓ νέο

6. Οι αναλύσεις που αφορούν απορρίψεις από τελμάτωση διεξάγονται σε διηθημένα δείγματα. Ωστόσο, η συγκέντρωση των ολικών αιωρούμενων στερεών σε μη διηθημένα δείγματα υδάτων από τέτοιες απορρίψεις δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 150 mg/l.

↓ 91/271/EOK (προσαρμοσμένο)

⇒ νέο

Πίνακας 1: Απαιτήσεις για απορρίψεις από σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων που διέπονται από το άρθρο 6 ~~τα άρθρα 4 και 5~~ της παρούσας οδηγίας. Εφαρμόζεται η τιμή συγκέντρωσης ή το ποσοστό μείωσης.

Παράμετροι	Συγκέντρωση	Ελάχιστη εκατοστιαία μείωση ³	Μέθοδοι μέτρησης αναφοράς
Βιομηχανικές Βιοχημικές	25 mg/l O ₂	70–90	Ομοιογενοποιημένο, αδιάθικτο, ακατακάθιστο δείγμα,

³ Μείωση ανάλογα με το φορτίο των εισρεόντων λυμάτων.

ανάγκες σε οξυγόνο (BOD5 στους 20 °C) χωρίς νιτροποίηση ⁴ ☒ (βλ. σημείωση 1) ☒		40 δυνάμει άρθρου 4 παράγραφος 2	προσδιορισμός του διαλελυμένου οξυγόνου πριν και μετά πενθήμερη επώαση στους 20 °C ± 1 °C, σε απόλυτο σκότος. Προσθήκη παρεμποδιστή της νιτροποίησης
Χημικές ανάγκες σε οξυγόνο (COD) ☒ (βλ. σημείωση 2) ☒	125 mg/l O ₂	75	Ομοιογενοποιημένο, αδιάθικτο, ακατακάθιστο δείγμα. Διχρωμικό κάλιο
⇒ Ολικός οργανικός άνθρακας (βλ. σημείωση 2) ⇐	⇒ 37 mg/l ⇐	⇒ 75 ⇐	⇒ EN 1484 ⇐
Ολικά αιωρούμενα στερεά	35 mg/l ⁵ ☒ (βλ. σημείωση 3) ☒ 35 δυνάμει άρθρου 4 παράγραφος 2 (άνω των 10000 ι.π.) 60 δυνάμει άρθρου 4 παράγραφος 2 (2000-10000 ι.π.)	90 ⁶ ☒ (βλ. σημείωση 3) ☒ 90 δυνάμει άρθρου 4 παράγραφος 2 (άνω των 10000 ι.π.) 70 δυνάμει άρθρου 4 παράγραφος 2 (2000-10000 ι.π.)	– Διήθηση αντιπροσωπευτικού δείγματος μέσω φίλτρου μεμβράνης των 0,45 μm. Ξήρανση σε θερμοκρασία 105 °C και ζύγιση. – Φυγοκέντρωση αντιπροσωπευτικού δείγματος (επί 5 τουλάχιστον λεπτά, με μέση επιτάχυνση 2800-3200 g). Ξήρανση σε θερμοκρασία 105 °C και ζύγιση.

⁴ ~~Η παράμετρος αυτή μπορεί να αντικατασταθεί από άλλη: ολικός οργανικός άνθρακας (TOC) ή ολικές ανάγκες σε οξυγόνο (TOD) αν μπορεί να ερευθεί σχέση μεταξύ του BOD5 και της υποκατάστατης παραμέτρου.~~

⁵ ~~Η απαίτηση αυτή είναι προαιρετική.~~

⁶ ~~Η απαίτηση αυτή είναι προαιρετική.~~

↓ νέο

Σημείωση 1: Η παράμετρος αυτή μπορεί να αντικατασταθεί από άλλη: ολικός οργανικός άνθρακας (TOC) ή ολικές ανάγκες σε οξυγόνο (TOD) αν μπορεί να ευρεθεί σχέση μεταξύ του BOD5 και της υποκατάστατης παραμέτρου.

Σημείωση 2: Τα κράτη μέλη μετρούν είτε τις χημικές ανάγκες σε οξυγόνο (COD) είτε τον ολικό οργανικό άνθρακα.

Σημείωση 3: Η απαίτηση αυτή είναι προαιρετική.

↓ 91/271/EOK

~~Οι αναλύσεις που αφορούν απορρίψεις από τελμάτωση διεξάγονται σε διηθημένα δείγματα. Ωστόσο, η συγκέντρωση του συνόλου των αιωρούμενων στερεών σε αδιάθικτα δείγματα υδάτων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 150 mg/l.~~

↓ 98/15/EK άρθρο 1 και παράρτημα (προσαρμοσμένο)
→₁ 98/15/EK άρθρο 1 και παράρτημα, τροποποιημένο από διορθωτικό, EE L 189 της 17.7.2015, σ. 41
→₂ 98/15/EK άρθρο 1 και παράρτημα, τροποποιημένο από διορθωτικό, EE L 139 της 2.6.1999, σ. 34
⇒ νέο

Πίνακας 2:

→₁ Απαιτήσεις για ☒ την τριτοβάθμια επεξεργασία απορρίψεων ☒ από σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων ⇒ που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφοι 1 και 3 ⇐ ~~σε ευαίσθητες περιοχές όπου παρουσιάζεται ευτροφισμός, όπως προσδιορίζονται στο παράρτημα II σημείο Α. α).~~ ← Αναλόγως των τοπικών συνθηκών, εφαρμόζεται η μία ή και οι δύο παράμετροι. Εφαρμόζεται η τιμή συγκέντρωσης ή το ποσοστό μείωσης.

Παράμετροι	Συγκέντρωση	Ελάχιστη εκατοστιαία μείωση ⁷	Μέθοδος μέτρησης αναφοράς
		☒ (βλ. σημείωση 1) ☒	

⁷ Μείωση ανάλογα με το φορτίο των εισρεόντων λυμάτων.

Ολικός φωσφόρος	→ 2 mg/l (10 000 100 000 ι.π.) ← 1 mg/l (άνω των 100 000 ι.π.) ⇒ 0,5 mg/L ⇐	80 ⇒ 90 ⇐	Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης
Ολικό άζωτο ⁸	15 mg/l (10 000 100 000 ι.π.)⁹ 10 mg/l (άνω των 100 000 ι.π.)¹⁰ ⇒ 6 mg/L ⇐	70-80 ⇒ 85 ⇐	Φασματοφωτομετρία μοριακής απορρόφησης

↓ νέο

Σημείωση 1: Η φυσική κατακράτηση αζώτου δεν λαμβάνεται υπόψη κατά τον υπολογισμό της ελάχιστης εκατοστιαίας μείωσης.

Πίνακας 3: Απαιτήσεις για την τεταρτοβάθμια επεξεργασία απορρίψεων από σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 8 παράγραφοι 1 και 3.

Δείκτες	Ελάχιστη εκατοστιαία απομάκρυνση
Ουσίες που ρυπαίνουν τα ύδατα ακόμη και σε χαμηλές συγκεντρώσεις (βλ. σημείωση 1)	80 % (βλ. σημείωση 2)

Σημείωση 1: Μετράται η συγκέντρωση των οργανικών ουσιών που αναφέρονται στα στοιχεία α) και β).

⁸ Ολικό άζωτο σημαίνει το άθροισμα του ολικού αζώτου κατά Kjeldahl (οργανικό και NH₃), του αζώτου των νιτρικών ιόντων (NO₃) και του αζώτου των νιτρωδών ιόντων (NO₂).

⁹ Οι ως άνω τιμές συγκέντρωσης αποτελούν ετήσιο μέσο όρο, σύμφωνα με το παράρτημα I σημείο Δ. 4. γ). Ωστόσο, οι απαιτήσεις για το άζωτο μπορούν να επαληθευθούν χρησιμοποιώντας τον ημερήσιο μέσο όρο όταν έχει αποδειχθεί, σύμφωνα με το παράρτημα I σημείο Δ. 1, ότι επιτυγχάνεται το ίδιο επίπεδο προστασίας. Στην περίπτωση αυτή, ο ημερήσιος μέσος όρος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 20 mg/l ολικού αζώτου για όλα τα δείγματα, όταν η θερμοκρασία των λυμάτων στο βιοαντιδραστήρα είναι ανώτερη ή ίση των 12 °C. Αντί για την προϋπόθεση της θερμοκρασίας, μπορεί να εφαρμοστεί ένας περιορισμένος χρόνος λειτουργίας, ανάλογος με τις τοπικές κλιματικές συνθήκες.

¹⁰ Οι ως άνω τιμές συγκέντρωσης αποτελούν ετήσιο μέσο όρο, σύμφωνα με το παράρτημα I σημείο Δ. 4. γ). Ωστόσο, οι απαιτήσεις για το άζωτο μπορούν να επαληθευθούν χρησιμοποιώντας τον ημερήσιο μέσο όρο όταν έχει αποδειχθεί, σύμφωνα με το παράρτημα I σημείο Δ. 1, ότι επιτυγχάνεται το ίδιο επίπεδο προστασίας. Στην περίπτωση αυτή, ο ημερήσιος μέσος όρος δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 20 mg/l ολικού αζώτου για όλα τα δείγματα, όταν η θερμοκρασία των λυμάτων στο βιοαντιδραστήρα είναι ανώτερη ή ίση των 12 °C. Αντί για την προϋπόθεση της θερμοκρασίας, μπορεί να εφαρμοστεί ένας περιορισμένος χρόνος λειτουργίας, ανάλογος με τις τοπικές κλιματικές συνθήκες.

α) Κατηγορία 1 (ουσίες των οποίων η επεξεργασία είναι πολύ εύκολη):

- i) αμισουλπρίδη (αριθ. CAS 71675-85-9),
- ii) καρβαμαζεπίνη (αριθ. CAS 298-46-4),
- iii) σιταλοπραμμή (αριθ. CAS 59729-33-8),
- iv) κλαριθρομυκίνη (αριθ. CAS 81103-11-9),
- v) δικλοφενάκη (αριθ. CAS 15307-86-5),
- vi) υδροχλωροθειαζίδη (αριθ. CAS 58-93-5),
- vii) μετοπρολόλη (αριθ. CAS 37350-58-6),
- viii) βενλαφαξίνη (αριθ. CAS 93413-69-5),

β) Κατηγορία 2 (ουσίες των οποίων η απομάκρυνση είναι εύκολη):

- i) βενζοτριαζόλιο (αριθ. CAS 95-14-7),
- ii) κανδεσαρτάνη (αριθ. CAS 139481-59-7),
- iii) ιρβεσαρτάνη (αριθ. CAS 138402-11-6),
- iv) μείγμα 4-μεθυλοβενζοτριαζολίου (αριθ. CAS 29878-31-7) και 6-μεθυλοβενζοτριαζολίου (αριθ. CAS 136-85-6).

Σημείωση 2: Υπολογίζεται το ποσοστό απομάκρυνσης για τουλάχιστον έξι ουσίες. Ο αριθμός των ουσιών της κατηγορίας 1 είναι διπλάσιος από τον αριθμό των ουσιών της κατηγορίας 2. Εάν οι ουσίες που μπορούν να μετρηθούν σε επαρκή συγκέντρωση είναι λιγότερες από έξι, η αρμόδια αρχή ορίζει άλλες ουσίες για τον υπολογισμό του ελάχιστου ποσοστού απομάκρυνσης όταν αυτό είναι αναγκαίο. Χρησιμοποιείται ο μέσος όρος των ποσοστών απομάκρυνσης όλων των ουσιών που περιλαμβάνονται στον υπολογισμό, προκειμένου να διαπιστωθεί κατά πόσον έχει επιτευχθεί το απαιτούμενο ελάχιστο ποσοστό απομάκρυνσης 80 %.

↓ 91/271/EOK

Πίνακας ~~43~~

Αριθμός δειγμάτων που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια οποιουδήποτε έτους	Ανώτατος επιτρεπτός αριθμός δειγμάτων που αποκλίνουν
4–7	1
8–16	2
17–28	3

29–40	4
41–53	5
54–67	6
68–81	7
82–95	8
96–110	9
111–125	10
126–140	11
141–155	12
156–171	13
172–187	14
188–203	15
204–219	16
220–235	17
236–251	18
252–268	19
269–284	20
285–300	21
301–317	22
318–334	23
335–350	24
351–365	25

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

⊗ ΠΕΡΙΟΧΕΣ ΕΥΑΙΣΘΗΤΕΣ ΣΤΟΝ ΕΥΤΡΟΦΙΣΜΟ ⊗

~~ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΥ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ ΚΑΙ ΛΗΓΟΤΕΡΟ ΕΥΑΙΣΘΗΤΩΝ ΠΕΡΙΟΧΩΝ~~

~~A. ΕΥΑΙΣΘΗΤΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ~~

↓ νέο

1. Περιοχές που βρίσκονται στις λεκάνες απορροής της Βαλτικής Θάλασσας, του Εύξεινου Πόντου, τμημάτων της Βόρειας Θάλασσας που χαρακτηρίζονται ευαίσθητα στον ευτροφισμό βάσει της οδηγίας 2008/56/ΕΚ και τμημάτων της Αδριατικής Θάλασσας που χαρακτηρίζονται ευαίσθητα στον ευτροφισμό βάσει της οδηγίας 2008/56/ΕΚ.

↓ 91/271/ΕΟΚ

⇒ νέο

~~Μια υδάτινη μάζα χαρακτηρίζεται ως ευαίσθητη περιοχή, αν εμπίπτει σε μία από τις εξής ομάδες:~~

2.α) ~~Φυσικές λίμνες γλυκών υδάτων, άλλα υδατικά συστήματα γλυκών υδάτων~~, εκβολές ποταμών και παράκτια ύδατα όπου παρουσιάζεται ευτροφισμός ή όπου μπορεί, στο εγγύς μέλλον, να παρουσιαστεί ευτροφισμός αν δεν ληφθούν προστατευτικά μέτρα.

Όταν εξετάζεται ποια θρεπτικά συστατικά πρέπει να μειωθούν με περαιτέρω επεξεργασία, ~~μπορούν να~~ λαμβάνονται υπόψη τα εξής στοιχεία:

α) λίμνες και ρεύματα τα οποία καταλήγουν σε λίμνες/ταμιευτήρες/κλειστούς όρμους που διαπιστώνεται ότι έχουν ασθενή εναλλαγή ύδατος, οπότε μπορεί να συμβεί συσσώρευση. Στις περιοχές αυτές, η επεξεργασία πρέπει να περιλαμβάνει την αφαίρεση του φωσφόρου, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί ότι η αφαίρεση δεν θα επηρεάσει το επίπεδο ευτροφισμού. Όπου πραγματοποιούνται απορρίψεις από μεγάλους οικισμούς, μπορεί επίσης να εξεταστεί η αφαίρεση του αζώτου,

β) εκβολές ποταμών, όρμοι και άλλα παράκτια ύδατα που διαπιστώνεται ότι έχουν ασθενή εναλλαγή ύδατος ή που δέχονται μεγάλες ποσότητες θρεπτικών συστατικών. Οι απορρίψεις από μικρούς οικισμούς συνήθως είναι δευτερεύουσας σημασίας στις περιοχές αυτές, αλλά, για τους μεγάλους οικισμούς, η επεξεργασία πρέπει να περιλαμβάνει την αφαίρεση του φωσφόρου ή/και του αζώτου, εκτός αν μπορεί να αποδειχθεί ότι η αφαίρεση αυτή δεν θα επηρεάσει το επίπεδο ευτροφισμού.

3.β) ~~Επιφανειακά γλυκά ύδατα προοριζόμενα για την άντληση πόσιμου νερού τα οποία θα μπορούσαν να περιέχουν νιτρικά ιόντα σε συγκέντρωση μεγαλύτερη από εκείνη που προβλέπουν οι συναφείς διατάξεις της οδηγίας (ΕΕ) 2020/2184 75/440/ΕΟΚ του~~

~~Συμβουλίου της 16ης Ιουνίου 1975 περί της απαιτούμενης ποιότητας των υδάτων επιφανείας που προορίζονται για την παραγωγή ποσίου ύδατος στα κράτη μέλη¹¹ αν δεν ληφθούν προστατευτικά μέτρα:~~

4. ~~7)~~ ~~Περιοχές όπου περαιτέρω επεξεργασία από την προδιαγραφόμενη στο άρθρο 4~~
~~⇒ 7 ⇐ της παρούσας οδηγίας είναι αναγκαία, για ⇒ τη συμμόρφωση με άλλες~~
~~νομικές πράξεις της Ένωσης στον τομέα του περιβάλλοντος, συμπεριλαμβανομένων,~~
~~ιδίως, των υδατικών συστημάτων που καλύπτονται από την οδηγία 2000/60/ΕΚ και~~
~~διατρέχουν τον κίνδυνο να χάσουν ή να μην επιτύχουν καλή οικολογική κατάσταση~~
~~ή δυναμικό ⇐ την τήρηση των οδηγιών του Συμβουλίου.~~

↓ νέο

5. Κάθε άλλη περιοχή η οποία θεωρείται από τα κράτη μέλη ότι είναι ευαίσθητη στον ευτροφισμό.

↓ 91/271/ΕΟΚ

~~B. ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΕΥΑΙΣΘΗΤΕΣ ΠΕΡΙΟΧΕΣ~~

~~Μια θαλάσσια υδάτινη μάζα ή περιοχή μπορεί να χαρακτηρίζεται ως λιγότερο ευαίσθητη περιοχή αν τα απορριπτόμενα λύματα δεν θίγουν το περιβάλλον λόγω της μορφολογίας, της υδρολογίας ή των ειδικών υδραυλικών συνθηκών που επικρατούν στην περιοχή αυτή.~~

~~Κατά τον προσδιορισμό των λιγότερο ευαίσθητων περιοχών, τα κράτη μέλη λαμβάνουν υπόψη τον κίνδυνο μεταφοράς του απορριπτόμενου φορτίου σε γειτονικές περιοχές, όπου μπορεί να επηρεάσει δυσμενώς το περιβάλλον. Τα κράτη μέλη αναγνωρίζουν τις ευαίσθητες περιοχές που υπάρχουν εκτός της εθνικής τους δικαιοδοσίας.~~

~~Κατά τον προσδιορισμό των λιγότερο ευαίσθητων περιοχών, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη τα εξής στοιχεία:~~

~~Ανοικτοί όρμοι, εκβολές ποταμών και άλλα παράκτια ύδατα με καλή εναλλαγή ύδατος και στα οποία δεν παρουσιάζεται ευτροφισμός ή εξάντληση οξυγόνου ή στα οποία θεωρείται απίθανο να παρουσιαστεί ευτροφισμός ή εξάντληση οξυγόνου εξαιτίας της απόρριψης αστικών λυμάτων.~~

¹¹ ~~ΕΕ αριθ. L 194 της 25.7.1975, σ. 26. Η οδηγία τροποποιήθηκε από την οδηγία 79/869/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 271 της 29.10.1979, σ. 44).~~

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΠΟΥ ΚΑΛΥΠΤΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΙΕΥΡΥΜΕΝΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ ΤΟΥ ΠΑΡΑΓΩΓΟΥ

1. Φάρμακα για ανθρώπινη χρήση που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου¹².
2. Καλλυντικά προϊόντα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τα καλλυντικά προϊόντα¹³.

¹² Οδηγία 2001/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 6ης Νοεμβρίου 2001, περί κοινοτικού κώδικος για τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη χρήση (ΕΕ L 311 της 28.11.2001, σ. 67).

¹³ Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1223/2009 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Νοεμβρίου 2009, για τα καλλυντικά προϊόντα (ΕΕ L 342 της 22.12.2009, σ. 59)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΤΟΜΕΙΣ

1. Επεξεργασία του γάλακτος
2. Παραγωγή οπωροκηπευτικών προϊόντων
3. Παραγωγή και εμφιάλωση μη αλκοολούχων ποτών
4. Μεταποίηση γεωμύλων
5. Βιομηχανία κρέατος
6. Ζυθοποιία
7. Παραγωγή αλκοόλης και αλκοολούχων ποτών
8. Παραγωγή ζωοτροφών από φυτικά προϊόντα
9. Παραγωγή ζελατίνας και κόλλας από δέρματα και οστά ζώων
10. Μονάδες παραγωγής βύνης
11. Μεταποιητική βιομηχανία ιχθύων

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΩΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΜΕΝΩΝ ΣΧΕΔΙΩΝ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΑΣΤΙΚΩΝ ΛΥΜΑΤΩΝ

1. Ανάλυση της αρχικής κατάστασης της εξυπηρετούμενης περιοχής του σταθμού επεξεργασίας αστικών λυμάτων του οικείου οικισμού, η οποία περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα:

α) λεπτομερή περιγραφή του δικτύου συστημάτων αποχέτευσης, της χωρητικότητας παραμονής αστικών λυμάτων και αστικών απορροών του εν λόγω δικτύου και της υφιστάμενης δυναμικότητας επεξεργασίας αστικών λυμάτων σε περίπτωση βροχόπτωσης·

β) δυναμική ανάλυση των ροών αστικών απορροών και αστικών λυμάτων σε περίπτωση βροχόπτωσης, βασισμένη σε μοντέλα υδρολογίας, υδραυλικής και ποιότητας των υδάτων που λαμβάνουν υπόψη τις πιο πρόσφατες κλιματικές προβλέψεις και περιλαμβάνουν εκτίμηση των φορτίων ρύπανσης που ελευθερώνονται στους υδάτινους αποδέκτες σε περίπτωση βροχόπτωσης.

2. Στόχοι για τη μείωση της ρύπανσης από υπερχειλίσεις υδάτων λόγω νεροποντής και από αστικές απορροές, συμπεριλαμβανομένων των ακόλουθων:

α) ενδεικτικό στόχο ότι η υπερχειλίση υδάτων λόγω νεροποντής δεν θα αντιπροσωπεύει περισσότερο από το 1 % του ετήσιου συλλεγόμενου φορτίου αστικών λυμάτων, υπολογιζόμενου σε συνθήκες ανομβρίας.

Ο ενδεικτικός αυτός στόχος επιτυγχάνεται μέχρι:

i) τις 31 Δεκεμβρίου 2035 για όλους τους οικισμούς με ι.π. 100 000 και άνω·

ii) τις 31 Δεκεμβρίου 2040 για τους οικισμούς με ι.π. 10 000 και άνω που προσδιορίζονται σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2·

β) προοδευτική εξάλειψη των μη επεξεργασμένων απορρίψεων αστικών απορροών μέσω χωριστών αποχετευτικών δικτύων, εκτός εάν μπορεί να αποδειχθεί ότι οι απορρίψεις αυτές δεν έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στην ποιότητα των υδάτινων αποδεκτών.

3. Μέτρα που πρέπει να ληφθούν για την επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο σημείο 2, συνοδευόμενα από σαφή προσδιορισμό των εμπλεκόμενων φορέων και των ευθυνών τους στην υλοποίηση του ολοκληρωμένου σχεδίου.

4. Κατά την επιλογή των μέτρων που πρέπει να ληφθούν σύμφωνα με το σημείο 3, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι αρμόδιες αρχές τους εξετάζουν τουλάχιστον τα ακόλουθα:

α) πρώτον, προληπτικά μέτρα που αποσκοπούν στην αποφυγή της εισόδου μη ρυπασμένων όμβριων υδάτων στα αποχετευτικά δίκτυα, μεταξύ αυτών μέτρα που προάγουν τη φυσική συγκράτηση ή την αξιοποίηση των όμβριων υδάτων, και μέτρα

για την αύξηση των χώρων πρασίνου ή τον περιορισμό των αδιαπέραστων επιφανειών στους οικισμούς·

β) δεύτερον, μέτρα για την καλύτερη διαχείριση και βελτιστοποίηση της χρήσης των υφιστάμενων υποδομών, συμπεριλαμβανομένων των δικτύων αποχέτευσης, των χώρων παραμονής και των σταθμών επεξεργασίας αστικών λυμάτων, με στόχο να διασφαλιστεί η συλλογή και η επεξεργασία των ρυπασμένων όμβριων υδάτων και η ελαχιστοποίηση των απορρίψεων μη επεξεργασμένων αστικών λυμάτων σε υδάτινους αποδέκτες·

γ) τέλος, όπου είναι αναγκαίο για την επίτευξη των στόχων που αναφέρονται στο σημείο 2, πρόσθετα μέτρα μετριασμού, συμπεριλαμβανομένης της προσαρμογής των υποδομών για τη συλλογή, την παραμονή και την επεξεργασία αστικών λυμάτων ή της δημιουργίας νέων υποδομών με προτεραιότητα σε πράσινες υποδομές, όπως οι τάφροι με βλάστηση, οι υγρότοποι επεξεργασίας και οι λιμνοδεξαμενές παραμονής που έχουν σχεδιαστεί για τη στήριξη της βιοποικιλότητας. Κατά περίπτωση, εξετάζεται το ενδεχόμενο επαναχρησιμοποίησης των υδάτων στο πλαίσιο της ανάπτυξης των ολοκληρωμένων σχεδίων διαχείρισης αστικών λυμάτων που αναφέρονται στο άρθρο 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΥ

1) Υπόδειξη της αρμόδιας αρχής και των φορέων διαχείρισης που είναι υπεύθυνοι για τις υπηρεσίες συλλογής και επεξεργασίας αστικών λυμάτων, με πληροφορίες σχετικά με την ιδιοκτησιακή δομή των φορέων διαχείρισης και τα στοιχεία επικοινωνίας τους.

2) Το συνολικό φορτίο αστικών λυμάτων που παράγεται στον οικισμό, εκφρασμένο σε ισοδύναμα πληθυσμού (ι.π.), με λεπτομέρειες σχετικά με το μερίδιο του εν λόγω φορτίου (σε %) το οποίο:

α) συλλέγεται και υφίσταται επεξεργασία σε σταθμούς επεξεργασίας αστικών λυμάτων·

β) υφίσταται επεξεργασία από καταχωρισμένα μεμονωμένα συστήματα·

γ) δεν συλλέγεται ούτε υφίσταται επεξεργασία.

3) Κατά περίπτωση, παράθεση των λόγων για τους οποίους ένα ορισμένο φορτίο αστικών λυμάτων δεν συλλέγεται ή δεν υφίσταται επεξεργασία.

4) Πληροφορίες σχετικά με την ποιότητα των αστικών λυμάτων που απορρίπτονται από τον οικισμό σε κάθε υδάτινο αποδέκτη, με τα ακόλουθα στοιχεία:

α) ετήσιες μέσες συγκεντρώσεις και φορτίο ρύπων που καλύπτονται από το άρθρο 21, τα οποία εκλύονται από κάθε σταθμό επεξεργασίας αστικών λυμάτων·

β) εκτίμηση του φορτίου των απορρίψεων από μεμονωμένα συστήματα για τις παραμέτρους που αναφέρονται στους πίνακες 1 και 2 του παραρτήματος Ι·

γ) εκτίμηση του φορτίου των απορρίψεων από συνδυασμένα και χωριστά αποχετευτικά δίκτυα για τις αστικές απορροές και τις υπερχειλίσεις λόγω νεροποντής, για τις παραμέτρους που αναφέρονται στους πίνακες 1 και 2 του παραρτήματος Ι.

5) Συνολικές ετήσιες επενδυτικές δαπάνες και συνολικές ετήσιες λειτουργικές δαπάνες, με διάκριση μεταξύ των δαπανών συλλογής και επεξεργασίας, των συνολικών ετήσιων δαπανών που αφορούν το προσωπικό, την ενέργεια, τα αναλώσιμα, τις διοικητικές και άλλες δαπάνες, καθώς και των μέσων ετήσιων επενδυτικών και λειτουργικών δαπανών ανά νοικοκυριό και ανά κυβικό μέτρο αστικών λυμάτων που συλλέγονται και υφίστανται επεξεργασία.

6) Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο κάλυψης των δαπανών που αναφέρονται στο σημείο 5 και, όταν οι δαπάνες ανακτώνται μέσω συστήματος τελών, πληροφορίες σχετικά με τη διάρθρωση του τιμολογίου ανά κυβικό μέτρο αστικών λυμάτων που συλλέγονται και υφίστανται επεξεργασία, είτε ανά κυβικό μέτρο αστικών λυμάτων που συλλέγονται και υφίστανται επεξεργασία είτε ανά κυβικό μέτρο παρεχόμενου νερού, συμπεριλαμβανομένων

των πάγιων και μεταβλητών δαπανών και της κατανομής των δαπανών για τη συλλογή, την επεξεργασία, τη διοίκηση και άλλες δαπάνες.

7) Επενδυτικά σχέδια για υποδομές συλλογής και επεξεργασίας αστικών λυμάτων σε επίπεδο οικισμού, με τις προβλεπόμενες επιπτώσεις στα τιμολόγια υπηρεσιών αποχέτευσης αστικών λυμάτων και τα επιδιωκόμενα οικονομικά και κοινωνικά οφέλη.

8) Για κάθε σταθμό επεξεργασίας αστικών λυμάτων του οικισμού:

α) το συνολικό φορτίο (σε ι.π.) που υφίσταται επεξεργασία και η ενέργεια που απαιτείται για την επεξεργασία των αστικών λυμάτων (σε kWh συνολικά και ανά κυβικό μέτρο).

β) το σύνολο της παραγόμενης ανανεώσιμης ενέργειας (GWh/έτος) για κάθε έτος, συμπεριλαμβανομένης της κατανομής ανά πηγή ενέργειας.

γ) τους τόνους ισοδυνάμου CO₂ που παράγονται ή αποφεύγονται ετησίως λόγω της λειτουργίας της μονάδας επεξεργασίας αστικών λυμάτων.

9) Συνολικές εκπομπές αερίων θερμοκηπίου (σε τόνους ισοδυνάμου CO₂) που παράγονται ή αποφεύγονται ετησίως από τη λειτουργία υποδομών συλλογής και επεξεργασίας αστικών λυμάτων σε κάθε οικισμό και, εφόσον υπάρχουν, συνολικές εκπομπές αερίων θερμοκηπίου (σε τόνους ισοδυνάμου CO₂) που παρήχθησαν κατά την κατασκευή των εν λόγω υποδομών.

10) Συνοπτική παρουσίαση της φύσης και των στατιστικών στοιχείων που αφορούν τις καταγγελίες και τις απαντήσεις που έδωσαν οι φορείς διαχείρισης σταθμών επεξεργασίας αστικών λυμάτων για θέματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της παρούσας οδηγίας.



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7

Μέρος Α

Καταργούμενη οδηγία
με κατάλογο των διαδοχικών τροποποιήσεων της
(αναφέρεται στο άρθρο [19])

Οδηγία 91/271/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 135 της 30.5.1991, σ. 40)	
Οδηγία 98/15/ΕΚ της Επιτροπής (ΕΕ L 67 της 7.3.1998, σ. 29)	
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ. 1)	μόνο το παράρτημα ΙΙΙ σημείο 21
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1137/2008 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 311 της 21.11.2008, σ. 1)	μόνον το παράρτημα, σημείο 4.2
Οδηγία 2013/64/ΕΕ του Συμβουλίου (ΕΕ L 353 της 28.12.2013, σ. 8)	μόνο το άρθρο 1

Μέρος Β

Προθεσμίες μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο

Οδηγία	Λήξη προθεσμίας μεταφοράς στο εθνικό δίκαιο
91/271/ΕΚ	30 Ιουνίου 1993
98/15/ΕΚ	30 Σεπτεμβρίου 1998
2013/64/ΕΕ	31 Δεκεμβρίου 2018 για το άρθρο 1 παράγραφοι 1, 2 και 3 30 Ιουνίου 2014 για το άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο α) 31 Δεκεμβρίου 2014 για το άρθρο 1 παράγραφος 5 στοιχείο β)

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΑΣ

Οδηγία 91/271/ΕΚ	Παρούσα οδηγία
Άρθρο 1	Άρθρο 1
Άρθρο 2 εισαγωγική φράση	Άρθρο 2 εισαγωγική φράση
Άρθρο 2 σημεία 1 έως 4	Άρθρο 2 σημεία 1 έως 4
—	Άρθρο 2 σημεία 5 και 6
Άρθρο 2 σημείο 5	Άρθρο 2 σημείο 7
—	Άρθρο 2 σημεία 8 και 9
Άρθρο 2 σημείο 6	Άρθρο 2 σημείο 10
Άρθρο 2 σημείο 8	Άρθρο 2 σημείο 11
—	Άρθρο 2 σημεία 12 και 13
Άρθρο 2 σημείο 10	Άρθρο 2 σημείο 14
Άρθρο 2 σημείο 11	Άρθρο 2 σημείο 15
—	Άρθρο 2 σημεία 16 έως 23
Άρθρο 3 παράγραφος 1	Άρθρο 3 παράγραφος 1
—	Άρθρο 3 παράγραφος 2
Άρθρο 3 παράγραφος 2	Άρθρο 3 παράγραφος 3
Άρθρο 3 παράγραφος 1 τρίτο εδάφιο	Άρθρο 4 παράγραφος 1
—	Άρθρο 4 παράγραφος 2
—	Άρθρο 4 παράγραφος 3
—	Άρθρο 4 παράγραφος 4
—	Άρθρο 4 παράγραφος 5
—	Άρθρο 5
Άρθρο 4 παράγραφος 1	Άρθρο 6 παράγραφος 1
—	Άρθρο 6 παράγραφος 2

—	Άρθρο 6 παράγραφος 3
Άρθρο 4 παράγραφος 4	Άρθρο 6 παράγραφος 4
—	Άρθρο 7 παράγραφος 1
—	Άρθρο 7 παράγραφος 2
Άρθρο 5 παράγραφος 2	Άρθρο 7 παράγραφος 3
—	Άρθρο 7 παράγραφος 4
Άρθρο 5 παράγραφος 4	Άρθρο 7 παράγραφος 5
Άρθρο 5 παράγραφος 5	Άρθρο 7 παράγραφος 6
Άρθρο 5 παράγραφος 7	Άρθρο 7 παράγραφος 7
—	Άρθρο 8
—	Άρθρο 9
—	Άρθρο 10
—	Άρθρο 11
Άρθρο 9	Άρθρο 12 παράγραφος 1
—	Άρθρο 12 παράγραφος 2
Άρθρο 10	Άρθρο 13
Άρθρο 11 παράγραφος 1	Άρθρο 14 παράγραφος 1
—	Άρθρο 14 παράγραφος 2
—	Άρθρο 14 παράγραφος 3
Άρθρο 11 παράγραφος 3	Άρθρο 14 παράγραφος 4
—	Άρθρο 15 παράγραφος 1
Άρθρο 12 παράγραφος 2	Άρθρο 15 παράγραφος 2
Άρθρο 12 παράγραφος 3	Άρθρο 15 παράγραφος 3
—	Άρθρο 16
—	Άρθρο 17
—	Άρθρο 18
—	Άρθρο 19

—	Άρθρο 20
Άρθρο 15 παράγραφος 1	Άρθρο 21 παράγραφος 1
—	Άρθρο 21 παράγραφος 2
—	Άρθρο 21 παράγραφος 3
—	Άρθρο 22
Άρθρο 17 παράγραφος 1	Άρθρο 23 παράγραφος 1
—	Άρθρο 23 παράγραφος 2
—	Άρθρο 23 παράγραφος 3
—	Άρθρο 23 παράγραφος 4
—	Άρθρο 24
—	Άρθρο 25
—	Άρθρο 26
—	Άρθρο 27
Άρθρο 18	Άρθρο 28
—	Άρθρο 29
—	Άρθρο 30
—	Άρθρο 31
—	Άρθρο 32
Άρθρο 19	Άρθρο 33
—	Άρθρο 34
Άρθρο 20	Άρθρο 35
Παράρτημα I	Παράρτημα I (Α)
Παράρτημα I (Β)	Παράρτημα I (Β)
Παράρτημα I (Γ)	Παράρτημα I (Γ)
Παράρτημα I (Δ)	Παράρτημα I (Δ)
Παράρτημα II	Παράρτημα II
—	Παράρτημα III

Παράρτημα III

—

—

—

—

Παράρτημα IV

Παράρτημα V

Παράρτημα VI

Παράρτημα VII

Παράρτημα VIII